

COMISSÃO LATINO-AMERICANA
DE AVIAÇÃO CIVIL



LATIN AMERICAN CIVIL
AVIATION COMMISSION

COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL

SECRETARÍA
APARTADO 27032
LIMA, PERÚ

CLAC/GEPEJTA/24-NI/02
19/04/10

**VIGÉSIMO CUARTA REUNIÓN DEL GRUPO DE EXPERTOS EN ASUNTOS POLÍTICOS,
ECONÓMICOS Y JURÍDICOS DEL TRANSPORTE AÉREO (GEPEJTA/24)**

(Lima, Perú, 27 al 29 de abril de 2010)

**Cuestión 6 del
Orden del Día:**

Otros asuntos

**Cuestión 6.5 del
Orden del Día:**

Foro mundial de búsqueda y salvamento (Abu Dhabi, EAU, 21-22 de junio de 2010) (Secretaría)

(Nota informativa presentada por la Secretaría)

1. La OACI ha enviado la Carta AN 15/20-10/35 de 6 de abril de 2010 a esta Secretaría mediante la cual se informa sobre el “Foro mundial de búsqueda y salvamento”, que se celebrará en Abu Dhabi, EAU, el 21 y 22 de junio de 2010, la misma que se acompaña para su referencia (**Adjunto**).

Medidas Propuestas al Grupo de Expertos

2. Se invita al GEPEJTA a tomar conocimiento de la presente Nota e intercambiar puntos de vista, si así lo estima pertinente.



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Tel.: +1 514-954-8219 ext. 6190

Ref.: AN 15/20-10/35

14 de abril de 2010

Asunto: Foro mundial de búsqueda y salvamento
(Abu Dhabi, EAU, 21 - 22 de junio de 2010)

Tramitación: Enviar las designaciones
de los participantes de modo que lleguen
a Montreal para el 31 de mayo de 2010

Señor/Señora:

1. Tengo el honor de dirigirme a usted para invitar a su Gobierno/organización a participar en el Foro mundial de búsqueda y salvamento que tendrá lugar en Abu Dhabi, Emiratos Árabes Unidos (EAU), los días 21 y 22 de junio de 2010. El tema del evento es “Búsqueda y salvamento (SAR) en la aviación civil: Fortalecimiento de la red de seguridad operacional de último recurso”.
2. La Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) y la Administración general de aviación civil (GCAA) de los EAU han organizado conjuntamente este foro para destacar, a escala mundial, la necesidad imperiosa de fortalecer la eficiencia de los servicios de búsqueda y salvamento (SAR) de la aviación civil. En las deliberaciones y la documentación se utilizará el idioma inglés únicamente. Le ruego consulte el documento adjunto para obtener información más detallada sobre el evento.
3. La participación de funcionarios SAR civiles y militares, de alto nivel tanto en la toma de decisiones como en el aspecto técnico, es esencial en este foro. Por consiguiente, se recomienda a las administraciones de aviación civil que comuniquen y coordinen la participación de sus colegas y de los funcionarios militares SAR que formarán parte de la delegación de su Estado. Espero con interés recibir los nombres y títulos de los participantes. Le ruego se cerciore de que la carta de designación se presente en papel con el membrete de su Gobierno/organización. La información relativa a su designación debería enviarse preferiblemente por correo electrónico a: SARforum@icao.int para que llegue a Montreal el 31 de mayo de 2010 a más tardar.

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.

for 柳芳

Raymond Benjamin
Secretario General

Adjunto:

— Información detallada de la invitación al Foro mundial de búsqueda y salvamento

S10-1299

Adjunto a la comunicación AN 15/20-10/35

1. El Foro mundial de búsqueda y salvamento se celebrará en Abu Dhabi, Emiratos Árabes Unidos (EAU), los días 21 y 22 de junio de 2010. La Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) y la Administración general de aviación civil (GCAA) de los EAU han organizado conjuntamente este foro para destacar, a escala mundial, la necesidad imperiosa de fortalecer la eficiencia de los servicios de búsqueda y salvamento de la aviación civil.
2. El foro se celebra en respuesta tanto al hecho de que la búsqueda y salvamento (SAR) en la aviación civil requiere una estrecha cooperación entre las numerosas entidades que participan en la determinación de políticas, el establecimiento de procedimientos y la ejecución de operaciones, como a las recientes conclusiones de la OACI que demuestran la existencia, en la prestación de servicios, de lagunas que podrían comprometer la eficiencia de las actividades SAR. Los expertos están convencidos de que mediante cambios estructurales coordinados a escala mundial en la organización de los servicios podrían reforzarse los servicios SAR cada vez y dondequiera que se produzcan emergencias relacionadas con aeronaves civiles.
3. En consecuencia, el tema que se ha elegido para el foro es “Búsqueda y salvamento (SAR) en la aviación civil: Fortalecimiento de la red de seguridad operacional de último recurso”. En las sesiones se abordarán las cuestiones siguientes:
 - a) Función de los SAR en las operaciones de la aviación contemporánea – defensa de la seguridad operacional o carencia de defensa;
 - b) Lagunas en la eficiencia global;
 - c) Uso de la tecnología en las actividades de salvamento;
 - d) Cooperación cívico-militar en las actividades SAR;
 - e) Casos prácticos de SAR – lecciones por aprender;
 - f) Lenguaje operacional SAR – ¿qué dijo?;
 - g) Eslabones que fortalecen la cadena SAR entre el ATC, los RCC, los explotadores de aeródromos, las líneas aéreas y la investigación de accidentes; y
 - h) Suministro subregionalizado de servicios SAR, para incluir aspectos de soberanía.
4. El Foro SAR contará con la participación de prestigiosos ponentes de diversos sectores de la industria de la aviación y de organizaciones internacionales, regionales y locales muy importantes. Las sesiones incluirán breves presentaciones y se alentará la máxima interacción de ponentes, grupos de expertos y público en general, con la idea de que se generen conclusiones que puedan llevarse a la práctica globalmente mediante la OACI. Todas las deliberaciones se desarrollarán en inglés.
5. El Foro mundial de búsqueda y salvamento se celebrará en la sala de conferencias del hotel Fairmont Bab Al Bahr, Abu Dhabi, entre las 0900 y las 1630 horas, el lunes 21 de junio y el martes 22 de junio de 2010. El lunes por la tarde tendrá lugar una cena de gala.
6. Toda la información adicional sobre el Foro SAR, incluyendo el programa provisional, inscripción, información general, oportunidades de participar en exposiciones y enlace y tarifas del hotel, está a disposición de los interesados en el sitio web del foro: <http://www.icao.int/SAR2010/> que se actualizará periódicamente. La inscripción se llevará a cabo en línea. El derecho de inscripción de \$1 000 EUA no se aplicará a los participantes que se inscriban en línea. Se recomienda que los asistentes procedan prontamente con sus trámites de viaje y reservas de hotel.
7. Este es un evento importante en un momento crítico. Hay asuntos relativos a organización y procedimiento que plantean inquietud a escala mundial y que exigen una pronta resolución. Por consiguiente, antes de que se tomen decisiones al respecto, es importante realizar una consulta lo más amplia posible. Confiamos en que mediante la inscripción gratuita en línea, se alentará a todo el sector a participar en gran número.